



UK Health
Security
Agency

NHS



آنچه برای کودکان اتفاق می افتد بعد از

واکسیناسیون Covid-19



راهنمایی برای والدین کودکان
5 تا 11 ساله

اطلاعات بیشتر در [nhs/CovidVaccine](https://nhs.uk/covidvaccine)



NHS واکسن COVID-19 را به همه کودکان واجد شرایط ارائه می دهد.

این جزوه به شما می گوید که پس
از واکسیناسیون فرزندتان باید منتظر
چه اتفاقاتی باشید.

عوارض جانبی

مانند همه داروها، واکسن ها نیز می توانند عوارض جانبی ایجاد کنند. بیشتر این عوارض خفیف و کوتاه مدت هستند و همه کودکان آنها را تجربه نمی کنند. عوارض جانبی بسیار رایج فقط یک یا دو روز طول می کشد. واکسن Pfizer پس از دوز دوم عوارض جانبی بیشتری ایجاد می کند.

عوارض جانبی بسیار رایج در یک یا دو روز اول عبارتند از:

- احساس درد، سنگینی و حساسیت در ناحیه بازویی که در آن تزریق انجام شده است

- احساس خستگی

- سردرد، درد و لرز

همچنین ممکن است علائمی شبیه آنفولانزا همراه با دوره هایی از لرز به مدت یک یا دو روز داشته باشند. با این حال، تب می تواند نشان دهنده ابتلای آنها به COVID-19 یا عفونت دیگری نیز باشد.

آنها باید استراحت کنند. می توانید به آنها paracetamol بدهید تا حالشان بهتر شود. لطفا بررسی کنید که دوز و نوع paracetamol متناسب با سن آنها باشد.

می توانید اطلاعات بیشتر در مورد paracetamol را در اینجا www.nhs.uk/medicines/paracetamol-for-children بیابید.

یک عارضه جانبی غیرمعمول تورم غدد زیر بغل یا گردن در سمت همان بازویی است که واکسن را تزریق کردند. این عارضه می تواند حدود 10 روز طول بکشد، اما اگر بیشتر طول بکشد باید به پزشک مراجعه کنید.

اگر در مورد علائم آنها نگران بودید چه کاری باید انجام دهید

این علائم معمولا کمتر از یک هفته طول می کشد. اگر به نظر می رسد علائم آنها رو به بدتر شدن است یا اگر نگران هستید، می توانید با NHS 111 تماس بگیرید. اگر با پزشک یا پرستار مشورت می کنید، حتما در مورد واکسیناسیون آنها به وی بگویید (کارت واکسیناسیون را به وی نشان دهید) تا بتواند فرزند شما را به درستی ارزیابی کنند.

همچنین می توانید عوارض جانبی مشکوک واکسن ها و داروها را به صورت آنلاین از طریق طرح [Yellow Card](#) یا از طریق [دانلود برنامه Yellow Card](#) گزارش دهید.



coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk

آیا عوارض جانبی جدی تری وجود دارد؟

اخیرا موارد بسیار نادر التهاب قلب (به نام myocarditis یا pericarditis) پس از واکسن COVID-19 گزارش شده است.

این موارد بیشتر در مردان جوان در عرض چند روز پس از واکسیناسیون دیده شده است. اکثر این افراد به سرعت بهبود یافتند و پس از استراحت و درمان های ساده احساس بهتری داشتند.

اگر فرزندان موارد زیر را تجربه کرد، باید فوراً مشاوره پزشکی دریافت کنید:

- درد قفسه سینه
- تنگی نفس
- احساس داشتن ضربان سریع، ضربان نامنظم، یا تپش قلب

آیا امکان دارد که فرزندان از طریق واکسن مبتلا به COVID-19 شود؟

امکان ابتلای فرزند شما به COVID-19 از طریق واکسن وجود ندارد، اما ممکن است قبل از واکسیناسیون COVID-19 گرفته باشد و تا آن زمان متوجه علائم آن نشود. مهمترین علائم COVID-19 داشتن اخیراً یکی از موارد زیر است:

- سرفه مداوم جدید
- تب بالا
- از دست دادن یا تغییر در حس چشایی یا بویایی طبیعی (آنوسمی)

با این حال، تب ممکن است طی یک یا دو روز پس از واکسیناسیون رخ دهد، اما اگر کودک شما علائم COVID-19 دیگری داشت یا تب او طولانی تر شد، در خانه بمانید و تست بدهید.

قدم بعدی



پس از واکسیناسیون فرزندان، باید یک کارت سابقه به شما داده شود. اگر فرزند شما نیاز به دوز دوم داشته باشد، وقت ملاقات او در حدود 8 تا 12 هفته بعد خواهد بود. دوز دوم محافظت طولانی تری را برای وی فراهم می آورد.

کارت سوابق فرزندان را در جای امن نگه دارید.
اگر فرزندان به دوز دوم نیاز دارد، وقت ملاقات بعدی خود را فراموش نکنید.

اگر فرزندان در موعد ملاقات حال مناسبی نداشت

اگر حال فرزندان خوب نبود، بهتر است برای تزریق واکسن تا بهبودی وی صبر کنید. اگر فرزندان در قرنطینه یا منتظر نتیجه تست COVID-19 است، نباید برای دریافت واکسن مراجعه کند. در حالت ایده آل، باید 12 هفته پس از مثبت شدن تست COVID-19 فرزندان یا حداقل 4 هفته در صورتی که فرزندان در معرض خطر بالاتری قرار دارد صبر کنید.

آیا واکسن از فرزند شما محافظت می کند؟

نشان داده شده است که واکسن COVID-19 که فرزندان زده است، احتمال ابتلای او به بیماری COVID-19 را کاهش می دهد.

میلیون ها دوز از این واکسن در سراسر جهان تزریق شده است. این واکسن در کودکان و جوانان بسیار موثر است.

ممکن است چند هفته طول بکشد تا بدن فرزندان در برابر واکسن محافظت ایجاد کند. مانند همه داروها، هیچ واکسنی کاملاً مؤثر نیست، بنابراین باید اقدامات احتیاطی توصیه شده را برای جلوگیری از ابتلای فرزندان ادامه دهید. ممکن است برخی از کودکان با وجود واکسیناسیون همچنان به COVID-19 مبتلا شوند، اما این موارد شدت کمتری خواهند داشت.

پس از تزریق واکسن، فرزندان چه کار می‌توانند انجام دهد

واکسن نمی‌تواند فرزندان را به COVID-19 مبتلا کند، اما احتمال بیمار شدن او را کاهش می‌دهد. همچنان ادامه پیروی از دستورالعمل ملی فعلی مهم است. فرزند شما پس از تزریق واکسن می‌تواند به مدرسه رفتن ادامه دهد. برای محافظت از خود و خانواده، دوستان و همکارانتان، همچنان باید:

- فاصله گذاری اجتماعی را مد نظر داشته باشد
- در صورت توصیه از ماسک استفاده کنید
- دست های خود را با دقت و مکرر بشوید
- پنجره ها را باز کنید تا هوای تازه وارد شود
- از راهنمای فعلی تبعیت کنید (gov.uk/coronavirus)



نحوه انتشار COVID-19

COVID-19 از طریق قطرات تنفسی از بینی یا دهان، به ویژه هنگام صحبت کردن یا سرفه کردن، پخش می شود. همچنین با لمس چشم، بینی و دهان پس از تماس با اشیاء و سطوح آلوده قابل انتقال است.

اطلاعات بیشتر

لطفا بروشور اطلاعات محصول را برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد واکسن، از جمله عوارض جانبی احتمالی، در وب سایت Coronavirus Yellow Card بخوانید.

همچنین می توانید عوارض جانبی مشکوک را در همان وب سایت یا با دانلود برنامه Yellow Card گزارش دهید. اطلاعات بیشتر را اینجا ببینید
www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/coronavirus-vaccination.



© Crown copyright 2022. V1 1p 500K JAN 2022 (APS)
UK Health Security Agency gateway number: 20211176.
Product code: C22W511FA Farsi.

This leaflet is also available as an Easy Read version, braille, large print, and in Albanian, Arabic, Bengali, Bulgarian, Chinese, Estonian, Greek, Gujarati, Hindi, Panjabi, Latvian, Lithuanian, Polish, Portuguese, Brazilian, Romany, Romanian, Russian, Somali, Spanish, Turkish, Twi, Ukrainian and Urdu paper copies.

برای سفارش تعداد بیشتری از این بروشور به www.healthpublications.gov.uk مراجعه کنید یا با تلفن: 03001231002 تماس بگیرید (8 ق.ظ. تا 6 ب.ظ.، دوشنبه تا جمعه).